

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 21.9.2009  
COM(2009) 484 окончателен

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно определяне на позицията на Общността, която да бъде възприета в рамките на Комисията по риболова в североизточните части на Атлантическия океан**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

Съгласно член 300, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО решенията относно позициите, които трябва да се възприемат от името на Общността в рамките на регионалните организации за управление на рибарството, когато от последните се изисква да приемат решения с правни последици, с изключение на решенията, които допълват или изменят тяхната институционална рамка, се вземат от Съвета, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията.

С оглед на това задължение и в съответствие с подобни решения на Съвета и предложения на Европейската комисия за други регионални организации за управление на рибарството, Европейската комисия предлага настоящото решение, за да се определи позицията на Общността, която да бъде възприета в рамките на Комисията по риболова в североизточните части на Атлантическия океан. Настоящото предложение следва същия подход като тези за другите регионални организации за управление на рибарството с цел да се осигури съгласуваност.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно определяне на позицията на Общността, която да бъде възприета в рамките на Комисията по риболова в североизточните части на Атлантическия океан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 във връзка с член 300, параграф 2, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 33 от Договора за ЕО във връзка с член 32 от него една от целите на Общата политика в областта на рибарството е да се гарантира снабдяването. Регламент (ЕО) № 2371/2002<sup>1</sup> предвижда, че Общността прилага подхода на предпазливостта при приемането на мерки, предназначени да защитят и опазят живите водни ресурси, да позволят тяхната устойчива експлоатация и да сведат до минимум отражението на риболовната дейност върху морските екосистеми. Освен това в него се посочва, че Общността се стреми към постепенното прилагане на подход на основата на екосистемите към управлението на рибарството и към осигуряване на принос за развитието на ефективна риболовна дейност в рамките на икономически жизнеспособен и конкурентноспособен сектор на рибарството и аквакултурите, като гарантира добър жизнен стандарт на лицата, които зависят от риболовните дейности, и като същевременно отчита интересите на потребителите.
- (2) С Решение 81/608/ЕИО<sup>2</sup> Европейската общност прие Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан от 1982 г., която бе изменена през 2005 г. С Конвенцията се създава Комисия по риболова в североизточните части на Атлантическия океан (NEAFC), която е натоварена с изготвянето ако е подходящо на препоръки относно риболова, извършван извън зоните под юрисдикцията на договарящите се страни и която може да прави препоръки относно риболова, извършван в зоната под юрисдикцията на договарящите се страни, предназначени да се гарантира дългосрочното опазване и оптималното използване на рибните ресурси в зоната на Конвенцията, като се осигурят трайни икономически, екологични и социални ползи. Общността може да бъде правно обвързана от тези препоръки.

---

<sup>1</sup> ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

<sup>2</sup> ОВ L 227, 12.8.1981 г., стр. 21.

- (3) Съгласно член 300, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО позицията на Общността в органи, създадени съгласно регионални споразумения в областта на рибарството и от които се изисква да приемат решения с правни последици, без обаче последните да изменят институционалната рамка на въпросните споразумения, трябва да се определи с решение на Съвета, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията.

РЕШИ:

*Член 1*

Позицията, която ще бъде приета от името на Общността в Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан, когато от тази комисия се изисква да приема решения с правни последици, е определена в приложението към настоящото решение.

*Член 2*

Позицията на Общността, определена в приложението към настоящото решение, се оценява и при необходимост се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията най-късно за годишното събрание на Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан през 2014 г.

Съставено в Брюксел [...] година.

*За Съвета  
Председател*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **Позиция на Общността в Комисията по риболова в североизточните части на Атлантическия океан**

#### **1. Принципи**

В рамките на NEAFC Европейската общност:

- а) действа в съответствие с целите, преследвани от Общността в рамките на Общата политика в областта на рибарството, по-специално чрез подхода на предпазливостта за осигуряване на устойчива експлоатация на видовете, регулирани от NEAFC, за насърчаване на постепенното прилагане към управлението на риболова на подход на основата на екосистемите и за свеждане до минимум на въздействието на риболовната дейност върху морските екосистеми, както и чрез насърчаване на икономически жизнеспособен и конкурентноспособен сектор на рибарството в Общността, като гарантира добър жизнен стандарт на лицата, които зависят от риболовните дейности, и същевременно отчита интересите на потребителите;
- б) гарантира, че мерките на NEAFC са в съответствие с целите на Конвенцията NEAFC;
- в) гарантира, че мерките на NEAFC са съобразени с международното право и по-специално с разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право, Споразумението на ООН, отнасящо се до съхранението и управлението на трансграничните и далекомигриращите рибни запаси, както и със Споразумението за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море;
- г) насърчава съгласувани позиции в рамките на регионалните организации за управление на рибарството;
- д) стреми се към полезно взаимодействие с политиката, която Общността провежда като част от своите двустранни отношения с трети държави в областта на рибарството, и осигурява съответствие с политиката си на външни отношения;
- е) осигурява спазването на международните ангажименти на Общността.

#### **2. НАСОКИ**

Ако е необходимо, Европейската общност подкрепя приемането на следните мерки от страна на NEAFC:

- а) мерки за опазване и управление на рибните ресурси в регулаторната зона на NEAFC и когато е подходящо в зоната на Конвенцията NEAFC въз основа на най-добрите налични научни становища, включително ОДУ и квоти за видове, регулирани от NEAFC. При необходимост се обмислят специфични мерки за

запаси, изложени на свръхулов, за да се избегне нарастване на риболовната дейност;

- б) мерки за закрила на уязвими морски екосистеми в регулаторната зона на NEAFC в съответствие с резолюциите на Общото събрание на ООН;
- в) мерки за засилване на наблюдението, контрола и надзора в регулаторната зона на NEAFC с цел подобряване изпълняването на мерките на NEAFC;
- г) укрепване на действията срещу ННН риболовни дейности;
- д) разработване на съвместни подходи с други регионални организации за управление на рибарството, включително Организацията за риболова в северозападните части на Атлантическия океан, Северноатлантическата организация за опазване на съомгата и Международната комисия за опазването на видовете риба тон в Атлантическия океан;
- е) допълнителни технически мерки, основани на становища на Международния съвет за изследване на морето;
- ж) постоянно осъвременяване на NEAFC след преглед на дейността ѝ.